



MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY
Ministère des Services au public et aux entreprises

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays :

Canada

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par

3. acting in the capacity of / agissant en
qualité de

Notary Public

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du
sceau / timbre de

Notary Public

Certified
Attesté

5. at / à

Toronto, Ontario

6. the / le **2025-09-19**

7. by / par

8. N° / sous n°

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

10. Signature / Signature :



- This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.
- This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.
- If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter une légalisation par un consulat du pays de destination.
- To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [<https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/>]



Certificate of Canadian Citizenship Certificat de Citoyenneté canadienne

*The Minister of Citizenship and Immigration
hereby certifies and declares that*

*Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
certifie et déclare par la présente que*

[REDACTED]
*is a Canadian citizen and, as such, is entitled to
all the rights and privileges and bears all the
responsibilities, obligations and duties of a
Canadian subject.*

[REDACTED]
*est citoyen/ne canadien/ne et, à ce titre, jouit de tous
les droits et privilèges d'un sujet canadien et assume
l'ensemble des responsabilités, obligations
et devoirs qui lui incombent.*

[REDACTED]
Barrister, Solicitor and Notary Public
[REDACTED]

I certify that this is a true copy
of the original document
Date: 10 day of April, 2015

2015/04/10

K1 [REDACTED] *Effectif / En vigueur*

[REDACTED]
Minister of Citizenship and Immigration
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

OATH OF CITIZENSHIP

I swear (or affirm)
That I will be faithful
And bear true allegiance
To Her Majesty Queen Elizabeth the Second
Queen of Canada
Her Heirs and Successors
And that I will faithfully observe
The laws of Canada
And fulfil my duties as a Canadian citizen.

SERMENT DE CITOYENNETÉ

Je jure (ou j'affirme solennellement)
Que je serai fidèle
Et porterai sincère allégeance
À Sa Majesté la reine Elizabeth Deux
Reine du Canada
À ses héritiers et successeurs
Que j'observerai fidèlement les lois du Canada
Et que je remplirai loyalement
Mes obligations de citoyen canadien.

This certificate is evidence that the person named hereon is a Canadian citizen.

Le présent certificat atteste que la personne ci-nommée est un/e citoyen/ne canadien/ne.

DESCRIPTION - SIGNALEMENT

Certificate no.: [REDACTED]
N° de certificat : [REDACTED]

UCI: [REDACTED]
IUC : [REDACTED]

Family name: [REDACTED]
Nom de famille : [REDACTED]

Given name(s): [REDACTED]
Prénom(s) : [REDACTED]

Date of birth (yyyy/mm/dd): [REDACTED]
Date de naissance (aaaa/mm/jj) : [REDACTED]

Sex: [REDACTED]
Sexe : [REDACTED]

Effective date of citizenship (yyyy/mm/dd): [REDACTED]
Date d'entrée en vigueur de la citoyenneté (aaaa/mm/jj) : 20[REDACTED]

I certify that [REDACTED] is a true copy
of the [REDACTED] document
Dated [REDACTED] of [REDACTED]

Certificate no.: [REDACTED]
N° de certificat : [REDACTED]

Date of birth: [REDACTED]
Date de naissance : [REDACTED]

Barrister, Solicitor and Notary Public
[REDACTED]

Note: Please do not laminate this document.

Note : Veuillez ne pas laminer ce document.

加拿大公民证

加拿大公民及移民部特此证明

为加拿大公民，依其身份，享有一个加拿大公民所拥有的所有权利和特权，
并承担所有应有的责任，义务及职责。

20 年 0 月 日 生效

[签名]

加拿大公民及移民部



大律师、律师、公证员，电话：
地址：s Way, Markham, O

兹证明该文件是原始文件的真实副本。日期：2025 年 09 月 18 日

入籍誓词

谨此宣誓（或声明）

本人将忠实

并效忠于

加拿大女王

伊丽莎白二世女王陛下

及其继位人和继承人

并将忠实

信守加拿大法律

履行加拿大公民之义务

此证用于证明以上个体为加拿大公民。

情况描述

公民证号码: [REDACTED]

公民身份生效日期: 201[REDACTED]年0[REDACTED]月[REDACTED]日

唯一用户账户 ([REDACTED] [REDACTED])

姓氏: [REDACTED]

名字: [REDACTED]

出生日期: 19[REDACTED]年[REDACTED]月[REDACTED]日

性别: 女

身份证号条形码:

出生日期条形码:



注意: 请勿在此文件上覆膜。

大律师、律师、公证员, 电话 [REDACTED]

地址: [REDACTED] Markham, [REDACTED]

兹证明该文件是原始文件的真实副本。日期: 2025 年 C [REDACTED] [REDACTED]



营业执照

(副本)



扫描二维码登录
“国家企业信用
信息公示系统”
了解更多登记、
备案、许可、监
管信息。

统一社会信用代码

913101

证照编号: 1

名称 上海华译网翻译服务有限公司

注册资本 人民币 0000万元整

类型 有限责任公司(自然人投资或控股)

成立日期 2004年09月14日

法定代表人

营业期限 2004年09月14日至 2034年09月13日

经营范围 翻译服务, 企业管理咨询, 会务服务, 市场营销策划, 商务咨询(除经纪), 礼仪服务。
【依法须经批准的项目, 经相关部门批准后方可开展经营活动】

住所 上海市嘉定区南翔镇

登记机关

2022

日



国家企业信用信息公示系统网址: <http://www.gsxt.gov.cn>

市场主体应当于每年1月1日至6月30日通过国家企业信用信息公示系统报送公示年度报告。

国家市场监督管理总局监制

